

The TanakhML Project

© 2004-2010 Alain Verboomen

Biblia Hebraica Stuttgartensia
Psalms 16-39

16 ¹ mik##t#m l#d##wid# š#m#r#nî 'hl kî-h##sî#t#î b##k# ² '#mar#t layhw#h
 'd##n#y 't#t#h t#ôb##t#î bal-'#leyk## ³ liq#d#ôšîm 'š#er-b#'res# h#mm#h
 w#'addîrê k#l-h#ep##s#î-b##m ⁴ yîr#bû 'as#s##b#ô#t##m 'ah##r m#h#rû
 bal-'assîk# nis#kêhem midd#m ûb#al-'e###' 'et#-š#môt##m 'al-##p##t##y
⁵ y#hw#h m#n#t#-h#el#qî w#k#ôšî 'att#h tômîk# gôr#lî ⁶ h##b##lîm n#p##lû-lî
 bann#'imîm 'ap#-nah##l#t# š#p##r#h '#l#y ⁷ 'b##r#k# 'et#-y#hw#h 'š#er
 y#'s##nî 'ap#-lêlôt# yiss#rûnî k#il#yôt##y ⁸ šîw#wî#t#î y#hw#h l#neg##dî t##mîd#
 kî mîmînî bal-'emmôt# ⁹ l#k##n ##mah# libbî wayy#g#el k#b#ôd#î 'ap#-b##rî
 yiš#k#n l#b#et#ah# ¹⁰ kî l#' -t#a'#z#b# nap##šî liš#'ôl l#' -t#itt#n h##sîd##k##
 lir#'ô#t# š#h#at# ¹¹ tôd#î'#nî 'rah# h#ayyîm ##b#a' ##m#h#ô#t# 'et#-p#neyk##
 n#'imôt# bîmîn#k## nes#ah# **17** ¹ t#p#ill#h l#d##wid# šim#'#h y#hw#h s#ed#eq
 haq#šîb##h rinn#t#î ha'#zî#h t#p#ill#t#î b#l#' #ip##t#ê mir#m#h
² mill#p##neyk## miš#p#t#î y#s##' 'êneyk## teh##zeyn#h mêš#rîm ³ b#h#an#t#
 libbî p#qad##t# llay#l#h s##rap##tanî b#al-tim#s##' zamm#t#î bal-ya'#b##r-pî
⁴ lip##'ullôt# 'd##m bid##b#ar ##p##t#eyk## 'nî š#mar#t# 'r#h#ô#t# p#rîs#
⁵ t#m#k# 'š#uray b#ma'#g#lôt#eyk## bal-n#môt#t#û p##'#m#y ⁶ '#nî-q#r#'t#îk##
 k#î-t#a'#n#nî 'hl hat#-'#z#n#k## lî š#ma' 'im#r#t#î ⁷ hap##l#h h##s#d#eyk##
 môšîa' h#ôšîm mimmit##qôm#mîm bîmînek## ⁸ š#m#r#nî k#îšôn bat#-'#yin
 b#s##l k#n#p#eyk## tas#t#r#nî ⁹ mipp#nê r#š#'îm zû šaddûnî 'y#b#ay b#nep#eš
 yaqqîp#û '#l#y ¹⁰ h#el#b#mô ss#g##rû pîmô dibb#rû b##g##'û#t# ¹¹ 'aššurê#nû
 'att#h s#b##b#û#nû 'ênêhem y#šî#t#û lin#t#ô#t# b#'res# ¹² dim#y#nô k#'ar#y#h
 yik##sôp# lit##rôp# w#k#ik##p#îr y#š#b# b#mis#t#rîm ¹³ qûm#h y#hw#h
 qadd#m#h p##n#yw hak##rî'#hû pall#t##h nap##šî m#r#š#' h#ar#bek##
¹⁴ mim#t#îm y#d##k## y#hw#h mim#t#îm m#h#eled# h#el#q#m bah#ayyîm
 ûs##p#û#k## t#mall#' b#it##n#m yi##b#û b##nîm w#hinnî#û yit##r#m
 l#'ô#lêhem ¹⁵ 'nî b#s#ed#eq 'eh##zeh p##neyk## 'e##b#'#h b##h#qîs#
 t#mûn#t#ek## **18** ¹ lam#nas#s##ah# l#eb#ed# y#hw#h l#d##wid# 'š#er dibber
 layhw#h 'et#-dîb##rê haššîr#h hazz#'t# b#yôm his#s#îl-y#hw#h 'ô#t#ô mikkap#
 k#l-'#y#b##yw ûmiyyad# š#'ûl ² wayy#'mar 'er#h##m#k## y#hw#h h#iz#qî
³ y#hw#h sal#'î ûm#s#ûd##t#î ûm#p#al#t#î 'hlî s#ûrî 'eh##seh-bô m#g#innî
 w#qeren-yiš#'î mi##gabbî ⁴ m#hull#l 'eq#r#' y#hw#h ûmin-'#y#b#ay 'iw#w#š#a'
⁵ 'p##p#ûnî h#eb##lê-m#wet# w#nah##lê b##liyya'al y#b#a'#t#ûnî ⁶ h#eb##lê
 š#'ôl s#b##b#ûnî qidd#mûnî môq#šê m#wet# ⁷ bas#s#ar-lî 'eq#r#' y#hw#h
 w#'el-'#l#hay 'š#aww#a' yiš#ma' m#hêk##lô qôlî w#šaw#'#t#î l#p##n#yw
 t#b#ô' b##'#z#n#yw ⁸ wattig##'aş wattîr#'aş h#'res# ûmôs#d#ê h#rîm yîr#g#zû
 wayyit##g#'#šû kî-h##r#h lô ⁹ '#l#h '#š#n b#'appô w#'š-mippîw t#'k##l
 geh##lîm b#'rû mimmennû ¹⁰ wayy#t# š#mayim wayy#rad# wa'#r#p#el tah#at#
 rag##l#yw ¹¹ wayyîr#kab# 'al-k#rûb# wayy#'#p# wayy#d#e' 'al-kan#p#ê-rûah#
¹² y#šet# h##šek# sit##rô s#b#îb#ô#t##yw sukk#t#ô h#eš#k#at#-mayim 'b#ê
 š#h##qîm ¹³ minn#g#ahh neg##dô 'b##yw 'b##rû b#r#d# w#g#ah##lê-'#š
¹⁴ wayyar#'#m bašš#mayim y#hw#h w#'el#yôn yitt#n q#lô b#r#d#
 w#g#ah##lê-'#š ¹⁵ wayyiš#lah# h#is#s##yw way#p#îs##m ûb##r#qîm r#b#
 way#hum#m ¹⁶ wayyîr#'û 'p#îqê mayim wayyigg#lû môs#d#ô#t# t#b##l
 migga'#r#t##k## y#hw#h minniš#mat# rûah# 'appek## ¹⁷ yiš#lah# mim#rôm
 yiqq#h##nî yam#š#nî mimmayim rabbîm ¹⁸ yas#s#îl#nî m#'y#b#î '#z
 ûmi##n#ay kî-'#m#s#û mimmennî ¹⁹ y#qadd#mûnî b##yôm-'êd#î
 way#hî-y#hw#h l#miš#'#n lî ²⁰ wayyôš#î'#nî lammer#h##b# y#h#all#s##nî kî

h##p##s# bî 21 yig##m#l#nî y#hw#h k#s#id##qî k#b##r y#d#ay y#šîb# lî
 22 kî-š#mar#tû dar#k#ê y#hw#h w#l#'-r#ša'#tû m#'#l#h#y 23 kî k##l-mi#p#t##y#w
 l#neg##dî w#h#uqq#t##y#w l#'-#sîr mennî 24 w#'#hî t##mîm 'immô
 w#'#eš#tamm#r m#'#w#nî 25 wayy#šeb#-y#hw#h lî k##s#id##qî k#b##r y#d#ay
 l#neg#ed# 'ên#y#w 26 'im-h##sîd# tit##h#ass#d# 'im-g#b#ar t#mîm tittamm#m
 27 'im-n#b##r tit##b#r#r w#'#im-'iqq#š tit##patt#l 28 kî-'att#h 'am-'#nî t#ôšîa'
 w#'#ênayim r#môt# taš#pîl 29 kî-'att#h t#'#îr n#rî y#hw#h '#l#hay yaggîhha h##š#kî
 30 kî-b##k## '#rus# g#d#ûd# ûb##'l#hay '#d#alleg#-šûr 31 h#'#l t#mîm dar#kô
 'im#rat#-y#hw#h s##rûp##h m#g##n hû' l#k##l hah##sîm bô 32 kî mî '#lôhha
 mibbal#'#d#ê y#hw#h ûmî s#ûr zûl#t#fî '#l#hênû 33 h#'#l ham#'azz#r#nî h##yil
 wayyitt#n t#mîm dar#kî 34 m#šawweh rag##lay k#'#ayy#lôt# w#'#al b#m#t#ay
 ya'#mîd##nî 35 m#lamm#d# y#d#ay lammil#h##m#h w#nîh##t##h
 qešet#-n#h#ûš#h z#rô'#t##y 36 wattitten-lî m#g##n yiš#ek## wîmîn#k##
 t#is#'#d##nî w#'#an#wat##k## t#ar#b#nî 37 tar#h#îb# s#a'#d#fî t#ah##t#y w#l#'
 m#'#d#û qar#sull#y 38 'er#dôp# 'ôy#b#ay w#'#a##îg##m w#l#'-#šûb#
 'ad#-kallôt##m 39 'em#h##s##m w#l#'-yuk##lû qûm yipp#lû tah#at# rag##l#y
 40 watt#'azz#r#nî h#ayil lammil#h##m#h tak##rîa' q#may tah##t#y 41 w#'#y#b#ay
 n#t#att#h lî 'rep# ûm##an#ay 'as##mît##m 42 y#šaww#û w#'#ên-môšîa'
 'al-y#hw#h w#l#' '#n#m 43 w#'#eš#h##q#m k#'#p##r 'al-p#nê-rûah# k#t#ît#
 h#ûs#ô#t# 'rîq#m 44 t#p#all#t##nî m#rîb#ê '#m t##îm#nî l#r#'# gôyim 'am
 l#'-y#d#a#tû ya'ab##d#ûnî 45 l#š#ma' '#zen yiš#m#û lî b#nê-n#k##r
 y#k#ah##šû-lî 46 b#nê-n#k##r yibb#lû w#yah##r#g#û mimmis#g#rôt#êhem
 47 h#ay-y#hw#h ûb##rûk# s#ûrî w#y#rûm '#lôhê yiš#î 48 h#'#l hannôt##n
 n#q#môt# lî wayyad##b#r 'ammîm tah##t#y 49 m#p#all#t#î m#'#y#b##y 'ap#
 min-q#may t#rôm#m#nî m#'#îš h##m#s tas#s#îl#nî 50 'al-k#n 'ôd##k## b#aggôyim
 y#hw#h ûl#šim#k## '#zamm#r#h 51 mag##dîl y#šû'ô#t# mal#kô w#'#eh h#esed#
 lim#šîh#ô l#d##wid# ûl#zar#ô 'ad#-'ôl#m **19** 1 lam#nas#s##ah# miz#môr
 l#d##wid# 2 hašš#mayim m#sapp#rîm k#b#ôd#-'#l ûma'###h y#d##y#w maggîd#
 h#r#qîa' 3 yôm l#yôm yabbîa' '#mer w#lay#l#h l#lay#l#h y#h#awweh-d#at#
 4 'ên-'#mer w#'#ên d#b##rîm b#lî niš#m# 'qôl#m 5 b#k##l-h#'#res# y#s##
 qaww#m ûb#iq#s##h t##b##l millêhem laššemeš ##m-'#hel b#hem 6 w#hû'
 k#h##t##n y#s##' m#h#upp#t#ô y#šî# k#g#îbbôr l#rûs# '#rah# 7 miq#s##h
 hašš#mayim môs##'ô ût##qûp##t#ô 'al-q#s#ô#t##m w#'#ên nis#t#r m#h#amm#t#ô
 8 tôrat# y#hw#h t#mîm#h m#šîb#at# n#p#eš '#d#ût# y#hw#h ne'#m#n#h
 mah##kîmat# pet#î 9 piqqûd#ê y#hw#h y#š#rîm m##amm#h#ê-l#b# mis##wat#
 y#hw#h b#r#h m#'#îrat# 'ên#yim 10 yir#at# y#hw#h t##h#ô#h 'ômed#et# l#'#ad#
 miš#p#t#ê-y#hw#h '#met# s##d##qû yah##d#w 11 hannah##m#d#îm mizz#h#b#
 ûmippaz r#b# ûm#t#ûqîm midd#b#aš w#n#p#et# s#ûp#îm 12 gam-'ab##d#k##
 niz#h#r b#hem b#š#m#r#m '#qeb# r#b# 13 š#g#î'ô#t# mî-y#b#în minnis#t#rôt#
 naqq#nî 14 gam mizz#d#îm h####k# 'ab##dek## 'al-yim#š#lû-b#fî '#z 'ê#m
 w#niqqê#fî mippeša' r#b# 15 yih#yû l#r#s#ôn 'im#rê-p#fî w#heg##yôn libbî
 l#p##neyk## y#hw#h s#ûrî w#g##'lî **20** 1 lam#nas#s##ah# miz#môr l#d##wid#
 2 ya'an#k## y#hw#h b#yôm s##r#h y##aggeb##k## š#m '#l#hê ya'q#b#
 3 yiš#lah#-'ez#r#k## miqq#d#eš ûmis#s#iyyôn yis#'#d#ekk# 4 yiz#k#r
 k#l-min#h##t#ek## w#'#ôl#t##k## y#d#aš#neh sel#h 5 yitten-l#k##
 k#îl#b##b#ek## w#k##l-'#s##t##k## y#mall# 6 n#rann#n#h bîšû'#t#ek##
 ûb##š#m-'#l#hênû nid##g#l y#mall# y#hw#h k#l-miš#'#lôt#eyk## 7 'att#h

y#d#a' #tû kî hôšîa' y#hw#h m#šîh#ô ya' #n#hû mišš#mê q#d##šô big##b#urôt#
y#ša' y#mînô ⁸ 'lleh b##rek#eb# w#'lleh b#assûsîm wa'#nah##nû
b#š#m-y#hw#h 'l#hênû naz#kîr ⁹ h#mm#h k#r# 'û w#n#p##lû wa'#nah##nû
qqam#nû wannit##ôd##d# ¹⁰ y#hw#h hôšî' #h hammelek# ya' #n#nû
b##yôm-q#r# 'nû **21** ¹ lam#nas#s##ah# miz#môr l#d##wid# ² y#hw#h b#'zz#k##
yi##mah#-melek# ûb#îšû' #t##k## mah-y#y#g#eyl m#'d# ³ ta' #wat# libbô
n#t#att#h llô wa' #rešet# ##p##t##yw bal-m#na' #t# ssel#h ⁴ kî-t##qadd#mennû
bir#k#ô#t# t#ôb# t#šî#t# l#r# 'šô ' #t#eret# p#z ⁵ h#ayyîm š# 'al mimm#k## n#t#att#h
llô ' #rek# y#mîm 'ôl#m w# 'ed# ⁶ g#d#ôl k#b#ôd#ô bîšû' #t#ek## hôd# w#h#d##r
t#šawweh ' #l#yw ⁷ kî-t##šî#t##hû b##r#k#ô#t# l# 'ad# t#h#add#hû b###im#h##h
'et#-p#neyk## ⁸ kî-hammelek# b#t##ah# bayhw#h ûb##h#esed# 'el#yôn
bal-yimmô#t# ⁹ tím#s##' y#d##k## l#k##l-' #y#b#eyk## y#mîn#k## tím#s##'
##n# 'eyk## ¹⁰ t#šî#t##mô k#t#annûr 'šš l# ' #t# p#neyk## y#hw#h b# 'appô
y#b#all# ' #m w#t##' k##l#m 'šš ¹¹ pir#y#mô m# 'eres# t# 'abb#d# w#zar# ' #m
mibb#nê ' #d##m ¹² kî-n#t#û ' #leyk## r# ' #h h#šš#b#û m#zimm#h bal-yûk##lû ¹³ kî
t#šî#t##mô šek#em b#mêt##reyk## t#k#ô#n#n 'al-p#nêhem ¹⁴ rûm#h y#hw#h
b## 'uzzek## n#šî#h ûn#zamm#r#h g#b#û#t#ek## **22** ¹ lam#nas#s##ah#
' al-' ayyelet# haššah#ar miz#môr l#d##wid# ² ' #lî ' #lî l#m#h ' #zab##t#nî r#h#ôq
mîšû' #t#î dib##rê ša' #g##t#î ³ ' #l#hay 'eq#r# 'yôm#m w#l# 't#a' #neh w#lay#l#h
w#l# ' -d#ûmiyy#h lî ⁴ w# 'att#h q#d#ôš yôš#b# t#hillôt# yi##r# ' #l ⁵ b#k##
b#t##h#û ' #b##t#ê#nû b#t##h#û watt#p#all#t##mô ⁶ ' #leyk## z# ' #qû w#nim#l#t#û
b#k## b#t##h#û w#l# ' -b#ôšû ⁷ w# ' #n#k#î t#ôla' at# w#l# ' -'îš h#er#pat# ' #d##m
ûb##zûy ' #m ⁸ k#l-r# 'ay yal# 'ig#û lî yap##t#îrû b#####p##h y#nî'û r# 'š ⁹ g#l
'el-y#hw#h y#p#all#t##hû yas#s#îl#hû kî h##p##s# bô ¹⁰ kî-'att#h g##h#î
mibb#t#en mab##t#îh#î 'al-š#d#ê 'immî ¹¹ ' #leyk## h#šš#lak##tû m#r#h#em
mibbet#en 'immî ' #lî ' #t#t#h ¹² 'al-tîr#h#aq mimmennî kî-s##r#h q#rôb##h kî-'ên
'ôz#r ¹³ s#b##b#ûnî p#rîm rabbîm 'abbîrê b##š#n kitt#rûnî ¹⁴ p#s#û ' #lay pîhem
'ar#y#h t##r#p# w#šš# 'g# ¹⁵ kammayim nišš#pak##tû w#hit##p#r#d#û
k#l-'as##môt##y h#y#h libbî kaddôn#g# n#m#s b#t#ôk# m# ' #y ¹⁶ y#b##š
kah#ere# k#h#î ûl#šônî mud##b#q mal#qôh##y w#l# ' #p#ar-m#wet# tîš#p#t##nî
¹⁷ kî s#b##b#ûnî k#l#b#îm ' #d#at# m#r# 'îm hiqqîp#ûnî k# ' #rî y#d#ay w#rag##l#y
¹⁸ ' #sapp#r k#l-'as##môt##y h#mm#h yabbî#t#û yir# 'û-b#î ¹⁹ y#h#all#qû
b##g##d#ay l#hem w# 'al-l#b#ûšî yappîlû g#ôr#l ²⁰ w# 'att#h y#hw#h 'al-tîr#h##q
' #y#lût#î l# 'ez#r#t#î h#ûš#h ²¹ has#s#îl#h m#h#ereb# nap##šî miyyad#-keleb#
y#h#îd##t#î ²² hôšî' #nî mippî 'ar#y#h ûmiqqar#nê r#mîm ' #nî#nî ²³ ' #sapp#r#h
šim#k## l# 'eh##y b#t#ôk# q#h#l ' #hal#lekk# ²⁴ yir# 'ê y#hw#h hal#lûhû k#l-'zera'
ya' #q#b# kabb#d#ûhû w#g#ûrû mimmennû k#l-'zera' yi##r# ' #l ²⁵ kî l# ' -b##z#h
w#l# ' šîqqas# ' #nû#t# ' #nî w#l# ' -his#tîr p#n#yw mimmennû ûb##šaww# 'ô ' #l#yw
š#m#a' ²⁶ m# 'itt#k## t##hill#t#î b#q#h#l r#b# n#d##ray 'ššall#m neg#ed#
y#r# ' #yw ²⁷ y# 'k##lû ' #n#wîm w#yi##b# 'û y#hal#lû y#hw#h d#r#š#yw y#h#î
l#b#ab##k#em l# 'ad# ²⁸ yiz#k#rû w#y#šub#û 'el-y#hw#h k#l-'ap##sê-' #res#
w#yiš#tah##wû l#p##neyk## k#l-miš#p#h#ô#t# gôyim ²⁹ kî layhw#h hamm#lûk##h
ûm#š#l baggôyim ³⁰ ' #k##lû wayyiš#tah##wwû k#l-diš#nê-'eres# l#p##n#yw
yik##r# 'û k#l-yôr#d#ê ' #p##r w#nap##šô l# ' h#iyy#h ³¹ zera' ya'ab##d#ennû
y#suppar la'd##n#y laddôr ³² y#b##'û w#yaggîd#û s#id##q#t#ô l# 'am nôl#d# kî
' ##h **23** ¹ miz#môr l#d##wid# y#hw#h r# 'î l# ' 'eh##s#r ² bin# 'ô#t# dešê'
yar#bîs##nî 'al-mê m#nuh#ô#t# y#nah#l#nî ³ nap##šî y#šôb##b# yan#h##nî

b##ma'g#lê-s#ed#eq l#ma'an š#mô 4 gam kî-'#l#k# b#g#ê' s#al#m#wet#
 l#-'îr# r# kî-'att#h 'imm#d#î šib##t##k## ûmiš#an#tek## h#mm#h
 y#nah##munî 5 ta'#r#k# l#p##nay šul#h##n neg#ed# s##r#r#y diššan#t#
 b#aššemen r#'šî kôšî r#w#y#h 6 'ak# t#ôb# w#h#esed# yir#d#p#ûnî k#l-y#mê
 h#ayy#y w#šab##tî b#b#ê#-y#hw#h l#'rek# y#mîm 24 1 l#d##wid# miz#môr
 layhw#h h#'res# ûm#lô'#hh t#b##l w#y#š#b#ê b##hh 2 kî-hû' 'al-yammîm
 y#s#d##hh w#'al-n#h#rôt# y#k#ôn#neh# 3 mî-ya'#leh b##har-y#hw#h ûmî-y#qûm
 bim#qôm q#d##šô 4 n#qî k#appayim ûb#ar-l#b##b# 'šer l#-'n###' lašš#w#
 nap##šî w#l# 'niš#ba' l#mir#m#h 5 yi####' b##r#k##h m#'t# y#hw#h
 ûs##d##q#h m#'l#hê yiš#ô 6 zeh dôr d#r#š#yw m#b#aq#šê p##neyk## ya'#q#b#
 sel#h 7 ##'û š#'#rîm r#'šêk#em w#hinn###'û pit##h#ê 'ôl#m w#y#b#ô' melek#
 hakk#b#ôd# 8 mî zeh melek# hakk#b#ôd# y#hw#h 'izzûz w#g#ibbôr y#hw#h
 gibbôr mil#h##m#h 9 ##'û š#'#rîm r#'šêk#em ##'û pit##h#ê 'ôl#m w#y#b##'
 melek# hakk#b#ôd# 10 mî hû' zeh melek# hakk#b#ôd# y#hw#h s##b##'ôt# hû'
 melek# hakk#b#ôd# sel#h 25 1 l#d##wid# 'leyk## y#hw#h nap##šî 'e###'
 2 'l#hay b#k## b##t#ah##tî 'al-'#b#ôš#h 'al-ya'al#s#û 'y#b#ay lî 3 gam
 k#l-qôeyk## l#' y#b##sû y#b##sû habbôg##d#îm rêq#m 4 d#r#k#eyk## y#hw#h
 hôd#î'nî '#r#h#ô#eyk## lamm#d##nî 5 had##rîk##nî b#a'#mittek##
 w#lamm#d##nî kî-'att#h 'l#hê yiš#î 'ô##k## qiw#t#î k#l-hayyôm
 6 z#k##r-rah##meyk## y#hw#h wah##s#d#eyk## kî m#'ôl#m h#mm#h
 7 h#at#t##wt# n#ûray ûp##š#ay 'al-tiz#k#r k#h#as#d#k## z#k##r-lî-'att#h
 l#ma'an t#ûb##k## y#hw#h 8 t#ôb#-w#y#š#r y#hw#h 'al-k#n yôreh h#at#t##îm
 badd#rek# 9 yad##r#k# '#n#wîm bammiš#p#t# wîlamm#d# '#n#wîm dar#kô
 10 k#l-'r#h#ô#t# y#hw#h h#esed# we'#met# l#n#s##rê b##rî#t#ô w#'d##t##y#w
 11 l#ma'an-šim#k## y#hw#h w#s#lah##t# la'#w#nî kî rab#-hû' 12 mî-zeh h#'îš
 y#r# y#hw#h yôrennû b#d#erek# yib##h##r 13 nap##šô b#t#ôb# t#lîn w#zar#ô
 yîraš '#res# 14 sôd# y#hw#h lîr#y#w ûb##rî#t#ô l#hôd#î#m 15 'ênay t#mîd#
 'el-y#hw#h kî hû'-yôs#î' m#rešet# rag##l#y 16 p#n#h-'#lay w#h##nn#nî
 kî-y#h#îd# w#nî 'nî 17 s##rôt# l#b##b#î hir#h#îb#û mim#s#ûqôt#ay
 hôs#î'nî 18 r#h '#n#yî wa'#m#lî w###' l#k##l-h#at#t##wt##y
 19 r#h-'ôy#b#ay kî-r#bbû w##in#at# h##m#s ##n#ûnî 20 š#m#r#h nap##šî
 w#has#s#îl#nî 'al-'#b#ôš kî-h##sî#t#î b##k# 21 t#m-w#y#šer yis#s##rûnî kî
 qiw#t#îk## 22 p#d##h 'l#hîm 'et#-yi##r#l# mik#l s##rôt##y#w 26 1 l#d##wid#
 š#p##t##nî y#hw#h kî-'nî b#t#ummî h#lak##tî ûb#ayhw#h b#t#ah##tî l#'
 'em#d# 2 b#h##n#nî y#hw#h w#nass#nî s##r#p##h k#il#yôt#ay w#libbî
 3 kî-h#as#d#k## l#neg#ed# 'ên#y w#hit##hallak##tî ba'#mittek## 4 l#'y#šab##tî
 'im-m#t#ê-š#w# w#'im na'#l#mîm l#' '#b#ô' 5 ##n#t#î q#hal m#r#îm
 w#'im-r#š#îm l#' '#š#b# 6 'er#h#as# b#niqq#yôn kapp#y wa'#s#b##b##h
 'et#-miz#bah##k## y#hw#h 7 laš#mia' b#qôl tôd##h ûl#sapp#r
 k#l-nip##l#ô#eyk## 8 y#hw#h '#hab##tî m#ôn bêt#ek## ûm#qôm miš#kan
 k#b#ôd#ek## 9 'al-te'#s#p# 'im-h#at#t##îm nap##šî w#'im-'an#sê d##mîm
 h#ayy#y 10 'šer-bîd#êhem zimm#h wîmîn#m m#l#h#h šš#h#ad# 11 wa'#nî
 b#t#ummî '#l#k# p#d##nî w#h##nn#nî 12 rag##lî '#m#d##h b##mîšôr
 b#maq#h#lîm '#b##r#k# y#hw#h 27 1 l#d##wid# y#hw#h 'ôrî w#yiš#î mim#
 'îr# y#hw#h m#ôz-h#ayyay mim# 'ep##h##d# 2 biq#r#b# '#lay m#r#îm
 le'#k##l 'et#-b##rî s##ray w#'y#b#ay lî h#mm#h k##š#lû w#n#p##lû
 3 'im-tah##neh '#lay mah##neh l#-'yîr# libbî 'im-t#qûm '#lay mil#h##m#h

b#z#t# 'nî b#ô#ah# 4 'ah#at# š#al#tî m#t#-y#hw#h 'ô#hh 'b#aqq#š
 šib#tû b#b#ê#-y#hw#h k#l-y#mê h#ayyay lah#z#ô# b#n#am-y#hw#h
 ûl#b#aqq#r b#hêk#lô 5 kî yis#p#n#nî b#sukk#h b#yôm r#h yas#tir#nî
 b#s#t#er 'h#lô b#s#ûr y#rôm#m#nî 6 w#att#h y#rûm r#šî 'al 'y#b#ay
 s#b#îb#ô#ay w#ez#b#h#h b##'h#lô zib#h#ê t##rû#h 'šîr#h
 wa#zamm#r#h layhw#h 7 š#ma'-y#hw#h qôlî 'eq#r# w#h##nn#nî wa#n#nî
 8 l#k## 'mar libbî baqq#šû p##ny 'et#-p#neyk## y#hw#h 'b#aqq#š 9 'al-tas#t#r
 p#neyk## mimmennî 'al-tat#-b#ap# 'ab##dek## 'ez#r#t#î h#y#t# 'al-tit#t##š#nî
 w#al-ta'az#b##nî 'l#hê yiš#î 10 kî-'#b#î w#immî '#z#b#ûnî wayhw#h
 ya'as#p##nî 11 hôr#nî y#hw#h dar#kek## ûn#h##nî b#rah# mîšôr l#ma'an
 šôr#r#y 12 'al-titt#n#nî b#nep#eš s##r#y kî q#mû-b#î 'd#ê-šeqer wîp##ah#
 h##m#s 13 lûl# he'#man#tû lir#ô# b#t#ûb#-y#hw#h b#eres# h#ayyîm 14 qaww#h
 'el-y#hw#h h##zaq w#ya'm#s# libbek## w#qaww#h 'el-y#hw#h 28 1 l#d##wid#
 '#leyk## y#hw#h 'eq#r# s#ûrî 'al-teh##raš mimmennî pen-teh##šeh mimmennî
 w#nim#šal#tû 'im-yôr#d#ê b#ôr 2 š#ma' qôl tah##nûnay b#šaww#î '#leyk##
 b#n##'î y#d#ay 'el-d#b#îr q#d##šek## 3 'al-tim#š#k##nî 'im-r#š#îm
 w#im-p#lê 'wen d#b##rê š#lôm 'im-r#êhem w#r#h bil#b##b##m
 4 ten-l#hem k#p##l#m ûk##r#a' ma'al#lêhem k#ma'###h y#d#êhem t#n l#hem
 h#š#b# g#mûl#m l#hem 5 kî l# y#b#înu 'el-p#ull#t# y#hw#h w#el-ma'###h
 y#d##yw yeher#s#m w#l# yib##n#m 6 b#rûk# y#hw#h kî-š#ma' qôl tah##nûny
 7 y#hw#h 'uzzî ûm#g#innî bô b##t#ah# libbî w#ne'#z#r#tû wayya'#l#z libbî
 ûmiššîrî 'h#ô#ennû 8 y#hw#h '#z-l#mô ûm#ôz y#šû'ô# m#šîh#ô hû 9 hôšî#h
 'et#-'ammek## ûb##r#k# 'et#-nah##l#t#ek## ûr#m w#na###m 'ad#-h#ôl#m
 29 1 miz#môr l#d##wid# h#b#û layhw#h b#nê '#lîm h#b#û layhw#h k#b#ôd#
 w#z 2 h#b#û layhw#h k#b#ôd# š#mô hiš#tah##wû layhw#h b#had##rat#-q#d#eš
 3 qôl y#hw#h 'al-hamm#yim 'l-hakk#b#ôd# hir#îm y#hw#h 'al-mayim rabbîm
 4 qôl-y#hw#h bakk#ah# qôl y#hw#h beh#d##r 5 qôl y#hw#h š#b##r 'r#zîm
 way#šabb#r y#hw#h 'et#-'ar#zê hall#b##nôn 6 wayyar#qîd##m k#mô-'#g#el
 l#b##nôn w##ir#y#n k#mô b#en-r#mîm 7 qôl-y#hw#h h##s##b# lah#b#ô# 'š
 8 qôl y#hw#h y#h#îl mid##b#r y#h#îl y#hw#h mid##bar q#d##š 9 qôl y#hw#h
 y#h#ôl#l 'ayy#lôt# wayyeh####p# y#rôt# ûb##hêk##lô kullô 'm#r k#b#ôd#
 10 y#hw#h lammabbûl y#š#b# wayy#šeb# y#hw#h melek# l#ôl#m 11 y#hw#h '#z
 l#ammô yitt#n y#hw#h y#b##r#k# 'et#-'ammô b#ašš#lôm 30 1 miz#môr
 šîr-h##nukkat# habbayit# l#d##wid# 2 'rômim#k## y#hw#h kî d#illî#nî
 w#l#-'#immah##t# 'y#b#ay lî 3 y#hw#h 'l#h#y šiwwa#tû '#leyk##
 wattir#p#nî 4 y#hw#h he#lî# min-š#ôl nap##šî h#iy#t#anî miyy#r#d#î-b#ôr
 5 zamm#rû layhw#h h#sîd##yw w#h#ô#û l#z#k#er q#d##šô 6 kî reg#a' b#appô
 h#ayyîm bir#s#ônô b#ereb# y#lîn bek#î w#labb#qer rinn#h 7 wa#nî '#mar#tû
 b##šal#wî bal-'emmô# l#ôl#m 8 y#hw#h bir#s#ôn#k## he#mad##t#h l#har#rî
 '#z his#tar#t# p##neyk## h#y#t#î nib##h#l 9 '#leyk## y#hw#h 'eq#r#
 w#el-'#d##ny 'et##h#ann#n 10 mah-bes#a' b#d##mî b#rid##tû 'el-š#h#at#
 h#y#ô#k## '#p##r h#yaggîd# 'mittek## 11 š#ma'-y#hw#h w#h##nn#nî y#hw#h
 h#y#h-'#z#r lî 12 h#p#ak##t# mis#p#d#î l#m#h#ôl lî pittah##t# #aqqî
 watt#azz#r#nî #im#h##h 13 l#ma'an y#zammer#k## k##b#ôd# w#l# yidd#m
 y#hw#h '#l#hay l#ôl#m 'ôd#ekk# 31 1 lam#nas#s##ah# miz#môr l#d##wid#
 2 b#k## y#hw#h h#sî#t#î 'al-'#b#ôš#h l#ôl#m b#s#id##q#t##k## p#all#t##nî
 3 hat#t##h 'flay '#z#n#k## m#h#r#h has#s#îl#nî h#y#h lî l#s#ûr-m#ôz l#b#ê#

m#s#ûd#ô#t# l#h#ôšî#nî 4 kî-sal#î ûm#s#ûd##t#î 'tt#h ûl#ma'an šim#k##
 tan#h##nî ût##nah#l#nî 5 tôšî#nî m#rešet# zû t##m#nû lî kî-'att#h m#-ûzzî
 6 b#y#d##k## 'ap##qîd# rûh#î p#d#ît##h 'ô#t#î y#hw#h 'l# 'met# 7 ##n#t#î
 hašš#m#rîm hab##lê-š#w# wa'nî 'el-y#hw#h b#t##h##t# 8 'g#îl#h
 w#e##m#h##h b#h#as#dek## 'šer r#î#t## 'et#-'n#yî y#d#a't# b#s##rôt#
 nap##šî 9 w#l# his#gar#tanî b#yad#-'ôy#b# he#mad##t# b#ammer#h##b#
 rag##l#y 10 h##nn#nî y#hw#h kî s#ar-lî 'šš#h b##k#a'as 'ênî nap##šî ûb#it##nî
 11 kî k##lû b#y#g#ôn h#ayyay ûš#nôt#ay ba'n#h##h k#šal ba#w#nî k##h#î
 wa's##may 'šš#û 12 mikk#l-s##r#ray h#yî#t#î h#er#p#h w#lîš#k##nay m#d#
 ûp#ah#ad# lim#yudd#y r#ay bah#ûs# n#d##d#û mimmennî 13 niš#kah##t#
 k#m#t# mill#b# h#yî#t#î kik##lî 'b##d# 14 kî š#ma'#t# dibbat# rabbîm m#g#ôr
 miss#b#î# b#hiww#s#d##m yah#ad# 'lay l#qah#at# nap##šî z#m#mû 15 wa'nî
 'leyk## b##t#ah##t# y#hw#h 'mar#t#î 'l#hay 'tt#h 16 b#y#d##k## 'itt#t#y
 has#s#îl#nî miyyad#-'ôy#b#ay ûm#r#d##p##y 17 h#îr#h p##neyk##
 'al-'ab##dek## hôšî#nî b##h#as#dek## 18 y#hw#h 'al-'b#ôš#h kî q#r#t#îk##
 y#b##šû r#š#îm yidd#mû liš#ôl 19 t#l#lam#n#h #ip##t#ê š#qer hadd#b##rôt#
 'al-s#addîq 't##q b#g#a#w#h w#b#ûz 20 m#h rab#-t#ûb##k## 'šer-s##p#an#t#
 llîr#eyk## p#al#t# lah##sîm b#k# neg#ed# b#nê 'd##m 21 tas#t#r#m b#s#t#er
 p#neyk## m#ruk##sê 'îš tis##p#n#m b#sukk#h m#rîb# l#š#nôt# 22 b#rûk# y#hw#h
 kî hip##lî h#as#dô lî b#îr m#s#ôr 23 wa'nî 'mar#t#î b##h##p##zî nig##raz#t#
 minneg#ed# 'êneyk## 'k##n š#ma'#t# qôl tah##nûnay b#šaww#î 'leyk##
 24 'eh#b#û 'et#-y#hw#h k#l-h##sîd##y#w 'mûnîm n#s##r y#hw#h ûm#šall#m
 'al-yet#er '##h g#a#w#h 25 h#iz#qû w#ya'#m#s# l#b#ab##k#em
 k#l-ham#yah##lîm layhw#h 32 1 l#d##wid# ma##kîl 'aš#rê n##ûy-peša' k#sûy
 h##t##h 2 'aš#rê 'd##m l# yah##š#b# y#hw#h lô 'w#n w#ên b#rûh#ô
 r#miyy#h 3 kî-heh##raš#t#î b#lû 's##m#y b#ša#g##t#î k#l-hayyôm 4 kî yôm#m
 w#lay#l#h tik##bad# 'lay y#d#ek## neh#pak# l#šaddî b#h#ar#b##nê qayis#
 sel#h 5 h#at#t##t#î 'ôd#î#k## wa#w#nî l#-k#issî#t#î 'mar#t#î 'ôd#eh '#lê
 p##š#ay layhw#h w#att#h n##t## 'w#n h#at#t##t#î sel#h 6 'al-z#t#
 yit##pall#l k#l-h##sîd# 'leyk## l#t# m#s##' raq l#š#t#ep# mayim rabbîm
 'l#y#w l# yaggî#û 7 'att#h s#t#er lî mis#s#ar tis##r#nî r#nnê p#all#t#
 t#sôb##b##nî sel#h 8 'a##kîl#k## w#ôr#k## b#d#erek#-zû t##l#k# 'î#s##h
 'leyk## 'ênî 9 'al-tih#yû k#sûs k#p#ered# 'ên h#b#în b#met#eg#-w#resen
 'ed##yô lib##lôm bal q#r#b# 'leyk## 10 rabbîm mak##ôb#îm l#r#š#
 w#habbôt##ah# bayhw#h h#esed# y#sôb##b#ennû 11 #im#h#û b#ayhw#h w#g#îlû
 s#addîqîm w#har#nî#nî k#l-yiš#rê-l#b# 33 1 rann#nû s#addîqîm bayhw#h
 lay#š#rîm n#w#h t##hill#h 2 hôd#û layhw#h b#k#innôr b##b#el '##ôr
 zamm#rû-lô 3 šîr#lô šîr h##d##š hêt#îb#û naggn bit##rû#h 4 kî-y#š#r
 d#b#ar-y#hw#h w#k##l-ma'##h#û be#mûn#h 5 'h#b# s##d##q#h ûmiš#p#t#
 h#esed# y#hw#h m#l#h h#res# 6 bid##b#ar y#hw#h š#mayim na'##û
 ûb##rûah# pîw k#l-s##b##'m 7 k#n#s kann#d# mê hayy#m n#t##n b#s##rôt#
 t#hômôt# 8 yîr#û mê#hw#h k#l-h#res# mimmennû y#g#ûrû k#l-y#š#b#ê
 t##b##l 9 kî hû 'mar wayyehî hû'-s#iww#h wayya'#m#d# 10 y#hw#h h#p#îr
 's#at#-gôyim h#nî mah##š#b#ô#t# 'ammîm 11 's#at# y#hw#h l#ôl#m ta'#m#d#
 mah##š#b#ô#t# libbô l#d##r w#d##r 12 'aš#rê haggôy 'šer-y#hw#h 'l#h#y#w
 h#m b#h#ar l#nah##l#h lô 13 mišš#mayim hibbî#t# y#hw#h r#h 'et#-k#l-b#nê
 h#d##m 14 mimm#k#ôn-šib##t#ô hiš#gîah# 'el k#l-y#š#b#ê h#res# 15 hayy#s##r

yah#ad# libb#m hamm#b#în 'el-k#l-ma'##êhem 16 'ên-hammelek# nôš#'
 b#r#b#-h##yil gibbôr l#'-yinn#s##l b#r#b#-k#ah# 17 šeqer hassûs lit##šû'##h
 ûb##r#b# h#êlô l#' y#mall#t# 18 hinn#h 'ên y#hw#h 'el-y#r#'#yw lam#yah##lîm
 l#h#as#dô 19 l#has#s#îl mimm#wet# nap##š#m ûl#h#ayyô#t##m b#r#'#b#
 20 nap##š#nû h#ikk#t##h layhw#h 'ez#r#nû ûm#g#inn#nû hû' 21 kî-b#ô yi##mah#
 libb#nû kî b##š#m q#d##šô b##t##h##nû 22 y#hî-h#as#d#k## y#hw#h '#lênû
 ka'šer yih#al#nû l#k# 34 1 l#d##wid# b#šannô#t#ô 'et#-t#a'#mô lip##nê
 'b#îmelek# way#g##r#š#hû wayy#lak# 2 'b##r#k##h 'et#-y#hw#h b#k##l-#t#
 t#mîd# t#hill#t#ô b#p#î 3 bayhw#h tit##hall#l nap##šî yiš#m#û '#n#wîm
 w#yi##m#h#û 4 gadd#lû layhw#h 'ittî ûn#rôm#m#h š#mô yah##d#w 5 d#raš#tî
 'et#-y#hw#h w#'#n#nî ûmikk#l-m#g#ûrô#t#ay his#s#îl#nî 6 hibbî#t#û '#l#yw
 w#n#h#rû ûp##nêhem 'al-yeh##p#rû 7 zeh '#nî q#r#' wayhw#h š#m#a'
 ûmikk#l-s##rô#t##yw hôšî'ô 8 h##neh mal#'ak#-y#hw#h s#b#îb# lîr#'#yw
 way#h#all#s##m 9 t#a'#mû ûr#'#kî-t#ôb# y#hw#h 'aš#rê hageb#er yeh##seh-bô
 10 y#r#û 'et#-y#hw#h q#d##š#yw kî-'ên mah##sôr lîr#'#yw 11 k#p#îrîm r#šû
 w#r#'#b#û w#d##r#šê y#hw#h l#'-yah##s#rû k##l-t#ôb# 12 l#k#û-b##nîm
 šim#û-lî yir#'#at# y#hw#h '#lammed##k#em 13 mî-h#îš heh##p##s# h#ayyîm
 'h#b# y#mîm lir#'#ô#t# t#ôb# 14 n#s##r l#šôn#k## m#r# 'û##p##t#eyk##
 middabb#r mir#m#h 15 sûr m#r# 'wa'###h-t#ôb# baqq#š š#lôm w#r#d##p##hû
 16 'ênê y#hw#h 'el-s#addîqîm w#'#z#n#yw 'el-šaw#'#t##m 17 p#nê y#hw#h b#'#ê
 r# 'l#hak##rî#t# m#eres# zik##r#m 18 s##qû wayhw#h š#m#a'
 ûmikk#l-s##rô#t##m his#s#îl#m 19 q#rôb# y#hw#h l#niš#b#rê-l#b#
 w#'#et#-dakk#'#ê-rûah# yôšîa' 20 rabbô#t# r#'#ô#t# s#addîq ûmikkull#m yas#s#îlennû
 y#hw#h 21 š#m#r k#l-'as##mô#t##yw 'ah#at# m#h#nn#h l#' niš#b#r#h 22 t#mô#t##t#
 r#š# 'r#'#h w###n# 'ê s#addîq ye'š#mû 23 pôd#eh y#hw#h nep#eš '#b##d##yw
 w#l#' ye'š#mû k#l-hah##sîm bô 35 1 l#d##wid# rîb##h y#hw#h 'et#-y#rîb#ay
 l#h#am 'et#-l#h##m#y 2 hah##z#q m#g##n w#s#inn#h w#qûm#h b#ez#r#t#î
 3 w#h#r#q h##nî#t# ûs#g##r liq#ra't# r#d##p##y '#m#r l#nap##šî y#š#t##k# '#nî
 4 y#b##šû w#yikk#l#mû m#b#aq#šê nap##šî yiss#g#û '#h#ôr w#yah##p#rû
 h##š#b#ê r#'#t#î 5 yih#yû k#m#s# lip##nê-rûah# ûmal#'ak# y#hw#h dôh#eh
 6 y#hî-d#ar#k#m h##šek# wah##laq#laqqô#t# ûmal#'ak# y#hw#h r#d##p##m
 7 kî-h#inn#m t##m#nû-lî šah#at# riš#t#m h#inn#m h##p##rû l#nap##šî
 8 t#b#ô'#hû šô'#h l#'-y#d## 'w#riš#tô '#šer-t##man til#k#d#ô b#šô'#h
 yipp#l-b#hh 9 w#nap##šî t#g#îl bayhw#h t##î# bîšû'#t#ô 10 k#l 'as##mô#t#ay
 t#mar#n#h y#hw#h mî k##môk## mas#s#îl '#nî m#h##z#q mimmennû w#'#nî
 w#'#eb##yôn migg#z#lô 11 y#qûmûn 'd#ê h##m#s 'šer l#'-y#d#a'#tî yiš# '#lûnî
 12 y#šall#mûnî r#'#h tah#at# t#ôb##h š#k#ôl l#nap##šî 13 wa'#nî bah##lô#t##m
 l#b#ûšî ##q 'innê#t#î b#as#s#ôm nap##šî ût##p#ill#t#î 'al-h#êqî t##šûb#
 14 k#r#a'-k#'#h lî hit##hall#k##tî ka'#b#el-'#m q#d##r šah#ô#t#î 15 ûb##s#al#î
 ##m#h#û w#ne'#s#p#û ne'es#p#û '#lay n#k#îm w#l#' y#d#a'#tî q#r#'#û
 w#l#'-d##mmû 16 b#h#an#p#ê la#g#ê m#ôg# h##r#q '#lay šinnê#mô 17 'd##n#y
 kamm#h tir#'#eh h#šîb##h nap##šî mišš#êhem mikk#p#îrîm y#h#îd##t#î
 18 'ôd##k## b#q#h#l r#b# b#am '#s#ûm '#hal#lekk# 19 'al-yi##m#h#û-lî 'y#b#ay
 šeqer ##n#ay h#inn#m yiq#r#s#û-#yî 20 kî l#' š#lôm y#d#abb#rû w#'#al
 rig##'ê-'eres# dib##rê mir#mô#t# yah##š#b#ûn 21 wayyar#h#îb#û '#lay pîhem
 '#m#rû he'#h# he'#h# r#'#t##h 'ênê# 22 r#'#t##h y#hw#h 'al-teh##raš '#d##n#y
 '#l-tir#h#aq mimmennî 23 h#îr#h w#h#qîs##h l#miš#p#t#î '#l#hay wa'd##n#y

l#r#b#f# 24 š#p#t#n#n# k#s#id#q#k# y#hw#h 'l#h#y w#al-yi#m#h#û-lî
 25 'al-y#m#r#û b##libb#m he'h#h nap##š#n#û 'al-y#m#r#û billa#n#ûh#û 26 y#b##š#û
 w#yah##p#r#û yah##d#w ##m#h#ê r#t#f#i yil#b#š#û-b##š#et# ûk##limm#h
 hamma#d#l#îm 'l#y 27 y#r#n#n#û w#yi#m#h#û h##p##s#ê s#id##q#i w#y#m#r#û
 t##m#îd# yig##dal y#hw#h heh##p##s# š#l#ôm 'ab##d#ô 28 ûl#š#ôn#i teh#geh
 s#id##q#ek## k#l-hayy#ôm t#hill#t#ek## 36 1 lam#nas#s##ah# l#eb#ed#-y#hw#h
 l#d##wid# 2 n#um-peša' l#r#š# 'b#qereb# libb#i 'ên-pah#ad# 'l#h#îm l#neg#ed#
 'ên#yw 3 k#i-heh##l#îq 'l#yw b#ên#yw lim#s## 'w#n#ô li##n# 4 dib##r#ê-p#f#w
 'wen ûmir#m#h h##d#al l#ha##k#îl l#h#ê#îb# 5 'wen yah##š#b# 'al-mi#š#k#b#ô
 yit##yas#s##b# 'al-derek# l#-t#ôb# r# l# yim#s# 6 y#hw#h b#ha#š#mayim
 h#as#dek## 'm#ûn#t##k## 'ad#-š#h##q#îm 7 s#id##q#t##k## k#har#r#ê-'l#
 mi#š#p#t#ek## t#h#ôm rabb#h 'd##m-ûb##h#m#h t#ôš#îa' y#hw#h 8 mah-yy#q#r
 h#as#d#k## 'l#h#îm ûb##n#ê 'd##m b#s##l k#n#p#eyk## yeh##s#y#ûn
 9 y#r#w#y#un middešen bê#t#ek## w#nah#al 'd##neyk## t#a#š#q#m 10 k#i-'imm#k##
 m#q#ôr h#ayy#îm b#ôr#k## nir#eh-'ôr 11 m#š#k# h#as#d#k## l#y#d##eyk##
 w#s#id##q#t##k## l#y#i#š#r#ê-l#b# 12 'al-t#b#ô#n#û reg#el ga#w#h w#y#ad#-r#š#îm
 'al-t#n#id##n#û 13 š#m n#p##l#û p#l#ê 'wen d#h#û w#l#-y#k##l#û q#ûm
 37 1 l#d##wid# 'al-tit##h#ar bamm#r#îm 'al-t#qann# b#ê#ê 'aw#l#h 2 k#i
 k#eh##s#îr m#h#r#h yimm#l#û ûk##yereq deše' yibb#ôl#ûn 3 b#t#ah# bayhw#h
 wa###h-t#ôb# š#k##n-'eres# ûr#h 'm#ûn#h 4 w#hit##annag# 'al-y#hw#h
 w#yitten-l#k## mi#š#l#t# libbek## 5 g#ôl 'al-y#hw#h dar#kek## ûb##t#ah#
 'l#yw w#h#û ya##eh 6 w#h#ô#f#i k##ôr s#id##q#ek## ûmi#š#p#t#ek##
 kas#s##h#r#y#im 7 d#ôm layhw#h w#hit##h#ôl#l# lô 'al-tit##h#ar b#mas##l#îah#
 dar#k#ô b#îš '##eh m#zimm#ô#t# 8 herep# m#ap# wa'#z#b# h##m#h 'al-tit##h#ar
 'ak#-l#h#r#a' 9 k#i-m#r#îm yikk#r#t#ûn w#q#ôê y#hw#h h#mm#h y#r#š#û-'res#
 10 w#ôd# m#at# w#ên r#š# 'w#hit##b#ônan#t# 'al-m#q#ôm#ô w#ênenn#û
 11 wa#n#w#îm y#r#š#û-'res# w#hit##ann#g#û 'al-r#b# š#l#ôm 12 z#m#m r#š#
 las#s#add#îq w#h##r#q 'l#yw šinn#yw 13 'd##n#y yi##h#aq-l#ô k#i-r#h
 k#i-y#b## y#ôm#ô 14 h#ereb# p#t##h#û r#š#îm w#d##r#k#û qaš#t#m l#happ#îl 'n#î
 w#eb##y#ôn lit##b#ôah# y#i#š#r#ê-d##rek# 15 h#ar#b#m t#b#ô' b##libb#m
 w#qaš#t#ô#t##m tiš#b#ar#n#h 16 t#ôb#-m#at# las#s#add#îq m#h#m#ôn r#š#îm
 rabb#îm 17 k#i z#r#ô#ô#t# r#š#îm tiš#b#ar#n#h w#s#ôm#k# s#add#îq#îm y#hw#h
 18 y#ôd##a' y#hw#h y#m#ê t##m#îmim w#nah##l#t##m l#ôl#m tih#yeh
 19 l#-y#b##š#û b#t# r#h#h ûb#îm#ê r#b#ôn yi##b#û 20 k#i r#š#îm y#b##d#û
 w#y#b#ê y#hw#h k#îqar k#r#îm k#l#û b#e#š#n k#l#û 21 lôeh r#š# 'w#l# y#š#all#m
 w#s#add#îq h#ôn#n w#n#ô#t##n 22 k#i m#b##r#k##yw y#r#š#û 'res# ûm#qull#l#yw
 yikk#r#t#û 23 m#ê#hw#h mis##d#ê-g#eb#er k#ôn#n#û w#d#ar#k#ô yeh##p#s#
 24 k#i-yipp#l#l#-y#t##l# k#i-y#hw#h s#ôm#k# y#d#ô 25 na'ar h#y#î#î gam-z#qan#t#î
 w#l#-r#î#î#î s#add#îq ne#z#b# w#zar#ô m#b#aqqeš-l#h#em 26 k#l-hayy#ôm
 h#ôn#n ûmal#weh w#zar#ô lib##r#k##h 27 s#ûr m#r# 'wa###h-t#ôb# ûš#k##n
 l#ôl#m 28 k#i y#hw#h 'h#b# miš#p#t# w#l#-ya'#z#b# 'et#-h##s#îd##yw l#ôl#m
 niš#m#r#û w#zera' r#š#îm nik##r#t# 29 s#add#îq#îm y#r#š#û-'res# w#y#i#k#n#û
 l#ad# 'leyh# 30 p#î-s#add#îq yeh#geh h##k##m#h ûl#š#ôn#ô t#d#abb#r miš#p#t#
 31 tôrat# 'l#h#y#w b#libb#ô l# t#im#ad# 'š#ur#yw 32 s#ôp#eh r#š# 'las#s#add#îq
 ûm#b#aqq#š lah#m#î#ô 33 y#hw#h l#-ya'az#b#enn#û b##y#d#ô w#l# y#r#š#î#enn#û
 b#hiš#p#t#ô 34 qaww#h 'el-y#hw#h ûš#m#r dar#k#ô w#r#ômim#k## l#reš#et#
 'res# b#hikk#r#t# r#š#îm tir#eh 35 r#î#î#î r#š# 'r#îs# ûmit##reh k#ez#r#h#

ra'##n#n 36 wayya'##b##r w#hinn#h 'ênennû w#'##b#aq#s#hû w#l# nim#s##'
 37 š#m#r-t#m ûr#'##h y#š#r kî-'ah##rî# l#'îš š#lôm 38 ûp##š# 'îm niš#m#d#û
 yah##d#w 'ah##rî# r#š# 'îm nik##r#t##h 39 ût##šû'at# s#addîqîm mê#hw#h
 m#'ûzz#m b#'##t# s##r#h 40 wayya'##z#r#m y#hw#h way#p#all#t##m
 y#p#all#t##m m#r#š# 'îm w#yôšî'##m kî-h##sû b#ô 38 1 miz#môr l#d##wid#
 l#haz#kîr 2 y#hw#h 'al-b#qes##p#k## t#ôk#îh##nî ûb#ah##m#t##k##
 t##yass#r#nî 3 kî-h#is#s#eyk## nih##t#û b#î wattin#h#at# '##lay y#d#ek##
 4 'ên-m#t##m bib####rî mipp#nê za'##mek## 'ên-š#lôm ba'##s##may mipp#nê
 h#at#t##'t#î 5 kî '##w#n#t#ay '##b##rû r#'šî k#ma###' k##b##d# yik##b#d#û
 mimmennî 6 hib##'îšû n#maqqû h#abbûr#t##y mipp#nê 'iwwal#tî 7 na'##wêt#î
 šah##t#î 'ad#-m#'##d# k#l-hayyôm q#d##r hill#k##tî 8 kî-k##s#lay m#l#'û niq#leh
 w#'ên m#t##m bib####rî 9 n#p#ûg#ô#t#î w#nid##kê#t#î 'ad#-m#'##d# š#'ag##tî
 minnah#mat# libbî 10 '##d##n#y neg##d#k## k##l-ta'##w#t#î w#'an#h##t#î
 mimm#k## l#' -nis#t#r#h 11 libbî s#h#ar#h#ar '##z#b#anî k##h#î w#'ôr-'ênay
 gam-h#m 'ên 'ittî 12 '##h#b#ay w#r#'ay minneg#ed# nig##'î ya'##m#d#û ûq#rôb#ay
 m#r#h##q '##m#d#û 13 way#naq#šû m#b#aq#šê nap##šî w#d##r#šê r#'##t#î dibb#rû
 hawwôt# ûmir#môt# k#l-hayyôm yeh#gû 14 wa'##nî k##h##r#š l#' 'eš#m#'
 ûk##'ill#m l#' yip##tah#-pîw 15 w#'##hî k#'îš '##šer l#' -š#m#a' w#'ên b#p#îw
 tôk##h#ô#t# 16 kî-l#k## y#hw#h hôh##l#tî 'att#h t#a'##neh '##d##n#y '##l#h#y
 17 kî-'##mar#tî pen-yi##m#h#û-lî b#môt# rag##lî '##lay hig##dîlû 18 kî-'##nî l#s#ela'
 n#k#ôn ûmak##'ôb#î neg##dî t##mîd# 19 kî-'##w#nî 'aggîd# 'ed##'ag#
 m#h#at#t##'t#î 20 w#'##y#b#ay h#ayyîm '##s##mû w#rabbû ##n#ay š#qer
 21 ûm#šall#mê r#'##h tah#at# t#ôb##h yi##t##nûnî tah#at# r#d##p#î-t#ôb#
 22 'al-ta'az#b##nî y#hw#h '##l#hay 'al-tir#h#aq mimmennî 23 h#ûš#h l#'ez#r#t#î
 '##d##n#y t#šû'##t#î 39 1 lam#nas#s##ah# lîd#û#t#ûn miz#môr l#d##wid# 2 '##mar#tî
 'eš#m#r#h d##r#k#ay m#h##t#ô' b#il#šônî 'eš#m#r#h l#p#î mah##sôm b#'##d#
 r#š#' l#neg##dî 3 ne'##lam#tî d#ûmiyy#h heh##šê#t#î mit#t#ôb# ûk##'##b#î ne'##k#r
 4 h#am-libbî b#qîr#bî bah#g#îg#î t#îb##'ar-'##š dibbar#tî bil#šônî 5 h#ôd#î'##nî
 y#hw#h qis#s#î ûmiddat# y#may mah-hî' '##d##'##h meh-h##d##l '##nî 6 hinn#h
 t##p##h#ô#t# n#t#att#h y#may w#h#el#dî k##'ayin neg##dek## 'ak# k#l-heb#el
 k#l-'##d##m nis#s##b# sel#h 7 'ak#-b#s#elem yit##hallek#-'îš 'ak#-heb#el
 yeh#m#yûn yis##b#r w#l#-'y#d#a' mî-'##s#p##m 8 w#'att#h mah-qqiwwî#t#î
 '##d##n#y tôh#al#tî l#k## hî' 9 mikk#l-p#š#ay has#s#îl#nî h#er#pat# n#b##l
 'al-t##îm#nî 10 ne'##lam#tî l#' 'ep##tah#-pî kî 'att#h '##î#t# 11 h#s#r m#'##lay
 nig##'ek## mittig##rat# y#d##k## '##nî k##lî#t#î 12 b#t#ôk##h#ô#t# 'al-'##w#n
 yissar#t# 'îš watteres k#'##š h##mûd#ô 'ak# heb#el k#l-'##d##m sel#h
 13 šim#'##h-t##p#ill#t#î y#hw#h w#šaw#'##t#î ha'##zî#h 'el-dim#'##t#î 'al-teh##raš
 kî g##r '##n#k#î 'imm#k# tôš#b# k#k##l-'##b#ô#t#y 14 h#ša' mimmennî
 w#'ab##lîg##h b#t#erem '##l#k# w#'ênennî

Biblia Hebraica Stuttgartensia as released by the TanakhML Project is based on the following edition hosted and distributed by the Oxford Text Archive (<http://ota.ahds.ac.uk/>): **FILE DESCRIPTION Title Statement Title** Bible. O.T. Hebrew. Biblia Hebraica Stuttgartensia [Electronic resource]: (Michigan-Claremont text) *Editors* Kittel, Rudolf, 1853-1929. Alt, Albrecht, 1883-1956. Eissfeldt, Otto, 1887-. Kahle, Paul, 1875-1964. Elliger, Karl, 1901-1977. Rudolph, Wilhelm, 1891- *Name* Whitaker, Richard E.. Parunak, H. Van Dyke *Responsibility* creation of machine-readable version **Edition Statement** *Edition* Rev. ed. / Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (Project) *Extent* Text data. (1 file : ca. 3240 kilobytes) **Publication Statement** *Date* 1987-02-07 *Name* Oxford Text Archive. *Oxford Address* Oxford University Computing Services. 13 Banbury Road. Oxford. OX2 6NN. *info@ota.ahds.ac.uk IDNO* bibl0525 *Availability* Freely available for non-commercial use provided that this header is included in its entirety with any copy distributed. From the printed Code manual deposited with the electronic text: "The project was made possible ... by the gracious release granted by the Deutsche Bibelstiftung, Stuttgart, publishers of Biblia Hebraica Stuttgartensia." **Notes Statement** *Notes* Mode of access: Online. OTA website. Title proper taken from printed records held at the Oxford text Archive. Coded transliteration of printed version. "The Hebrew text used in the [Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS)] project was encoded under the direction of Richard Whitaker (Claremont Institute for Antiquity and Christianity) and H. Van Dyke Parunak (University of Michigan Computer Center) ... and has been corrected by the Jerusalem team with the aid of the Maredsous Data Bank"--Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS). vol. 1. p. 8.. This revised edition overseen by Emanuel Tov and Robert A. Kraft. Publication based on this text: Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS) / project directors, Robert A. Kraft [and] Emanuel Tov. -- Atlanta, Ga. : Scholars Press, 1986. . -- (Society of Biblical Literature. Septuagint and cognate studies series ; no. 20). -- Contents: Vol. 1. Ruth / [by] John R. Abercrombie, William Adler, Robert A. Kraft [and] Emanuel Tov. -- ISBN 0-89130-978-0 (v. 1 : alk. paper). -- ISBN 0-89130-979-9 (v. 1 : pbk. : alk. paper). **Source Description** *Bibliography* Transcribed from: Biblia Hebraica Stuttgartensia quae antea cooperantibus A. Alt, O. Eissfeldt, P. Kahle ediderat R. Kittel / editio funditus renovata, adjuvantibus H. Bardtke ... [et al.] cooperantibus H.P. Rüger et J. Ziegler ; ediderunt K. Elliger et W. Rudolph ; textum Masoreticum curavit H.P. Rüger, Masoram elaboravit G.E. Weil. -- Stuttgart : Deutsche Bibelstiftung, 1977. -- Prolegomena in German, English, French, Spanish and Latin. -- Added title and text in Hebrew: Torah, Neviim u-Khetuvim. -- ISBN 3-43805218-0. **ENCODING DESCRIPTION** **Project Description** *Project* The aim of this project was to produce the first complete machine-readable Old Testament text in the public domain **Sampling Declaration** *Sampling* **Editorial Declaration** *Editors* Encoding format: Plain text. Text transcribed using a code: please apply to the Oxford Text Archive for detailed printed information. From the Printed code manual: "This text is a complete transcription of the graphical form of the Massoretic text, as recorded in Biblia Hebraica Stuttgartensia, with as little analysis as possible ... Experience indicates that if graphical details are leveled out by recording only analysis, inevitably those very details will be needed later. We have recorded as much as possible at the outset. Our overriding rule had been, "Code what is WRITTEN, not what is MEANT.". 95% of the text employs capital letters **Tags Declaration** **References Declaration** *Reference* **Class Declaration** *Bibliography* Oxford Text Archive Subject Headings *Bibliography* Library of Congress Subject Headings **PROFILE DESCRIPTION** **Creation** *Date* [198-?] **Language Usage** *Language* Hebrew **Text Class** *Keyword* Sacred texts *Keyword* **REVISION DESCRIPTION** **Change** *Date* 06 Sep. 2000 *Name* Webb, Anton *Responsibility* Cataloguer *Item* Header changed in accordance with ISBD(ER) guidelines and expanded. Validated in the TEI Lite DTD using XMetal 2.0 **Change** *Date* 14 Jan 1998 *Name* Burnard, Lou *Responsibility* cvt (converter) *Item* Header auto-generated from TOMES **Change** *Date* 1990-1991 *Name* Day, Michael *Responsibility* edt (Editor) *Item* The following information was at the beginning of a MARC record used to to generate this TEI header, and may contain useful information:FIELDS SUBJECT TO REVISION: 506.